

Viale Kennedy, 38  
I - 34073 GRADO - (GO)  
Tel. +39.0431.80839  
Fax. +39.0431.84871



# HOTEL TOURING & VILLA D'ESTE GRADO

www.hoteltouring-grado.it  
info@hoteltouring-grado.it  
www.hotel-villadeste.it  
info@hotel-villadeste.it

APOGIA HOTELS  
www.apogia.net



## ALL INCLUSIVE LIGHT

PREZZI DI PENSIONE PER PERSONA AL GIORNO validi per soggiorni minimo di **3 notti** incluso:

- Cocktail di benvenuto
- Prima colazione a buffet
- Pranzo e cena con buffet d'insalate ed antipasti con menù a scelta
- **Bevande ai pasti incluse**
- Biglietto ingresso spiaggia
- Piscina e terrazza solarium con idromassaggio e lettini
- Biciclette (su disponibilità)
- Angolo giochi per bambini all'interno e all'esterno
- Gala Dinner (metà giugno a settembre)
- Connessione wireless Internet nella hall

..... e per soggiorni minimo di **5 notti** incluso anche:

- **Servizio spiaggia:** 1 ombrellone, 1 lettino e 1 sedia sdraio a camera
- **1 bambino fino a 5 anni** compresi con 2 adulti paganti: **GRATIS**

I prezzi sono di pensione per persona al giorno, comprensivi di servizio e IVA e sono validi per un **soggiorno minimo di 3 giorni**. Per soggiorni inferiori a tre notti, la direzione si riserva la facoltà di applicare un supplemento del **15%** sui prezzi del listino

PREISE FÜR PENSION PRO PERSON PRO NACHT gültig ab eine Mindestaufenthalt von **3 Nächten**, inklusiv:

- Willkommensdrink
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Mittag- und Abendessen mit Salat- und Antipastibuffet und Menüwahl
- **Getränke zu den Mahlzeiten**
- Strandeintrittskarte
- Swimmingpool und Sonnendachterrasse mit Whirlpool und Liegen
- Fahrräder (nach Verfügbarkeit)
- Kinderspielecke überdacht und im Freien
- Galadinner-Abende (Mitte Juni bis September)
- Wireless Internet Verbindung in der Hotelhalle

..... und ab einem Mindestaufenthalt von **5 Nächten** weiters inklusiv:

- **Strandservice:** 1 Sonnenschirm, 1 Liege und 1 Liegestuhl pro Zimmer
- **1 Kind bis 5 Jahre** inbegriffen mit 2 zahlenden Erwachsenen: **GRATIS**

Die Preise sind pro Person und Tag, inklusive Bedienung und MWSt, gültig ab **einem Mindestaufenthalt von 3 Tagen**. Für Aufenthalte von weniger als drei Nächten, behält sich die Direktion vor, einen Zuschlag von **15%** auf den Normalpreis zu berechnen.

PRICES FOR BOARD PER PERSON PER NIGHT valid from a minimum stay of **3 nights**, including:

- Welcome drink
- English breakfast buffet
- Lunch and dinner with salad and antipasti buffet with meal choice
- **Drinks included at meals**
- Beach entrance ticket
- Swimmingpool and roof terrace with jacuzzi and sun-beds
- Bicycles (on availability)
- Inside children corner and outside children playground
- Gala Dinner (middle of june until september)
- Wireless Internet connection in the hall

..... and from a minimum stay of **5 nights**, also included:

- **Beach service:** 1 sunshade, 1 deckchair and 1 sunbed per room
- **1 child up to 5 years** with 2 paying adults: **FREE**

The prices are for board per person and day, including service & VAT and are valid from a **minimum stay of 3 days on**. For less than 3 nights stays, a **15%** supplement on top rates could be applied by the management.

2010		13/05 - 20/05 11/09 - 02/11	21/05 - 25/06 28/08 - 10/09	26/06 - 06/08 21/08 - 27/08	07/08 - 20/08	
HOTEL TOURING	BB	39,50	44,50	50,50	59,50	
	HB €	49,50	54,50	60,50	69,50	
	FB	57,50	62,50	68,50	77,50	
VILLA D'ESTE	BB	39,50	44,50	50,50	59,50	
	Supplemento / Zuschlag / Additional charge	HB €	9,00	9,00	9,00	9,00
	FB	17,00	17,00	17,00	17,00	

Pasti presso Hotel Touring • Mittag- und Abendessen im Hotel Touring • Lunch and dinner in Hotel Touring

BB = Pernottamento e prima colazione / Übernachtung mit Frühstück / Bed and breakfast HB = Mezza pensione / Halbpension / Halfboard FB = Pensione completa / Vollpension / Fullboard

IMPORTANTE: OFFERTE SPECIALI VEDI RETRO PAGINA! • WICHTIG: SPEZIALANGEBOTE AUF DER RÜCKSEITE! • IMPORTANT: SPECIAL OFFERS SEE ON THE BACK PAGE!

Le camere sono con **BALCONE, SERVIZI PRIVATI, ASCIUGACAPELLI, TV SAT, CASSAFORTE, TELEFONO, FRIGO E ARIA CONDIZIONATA.**

Die Zimmer sind mit **BALKON, WC, BAD, FÖN, SAT-TV, TELEFON, SAFE, KÜHLSCHRANK UND KLIMAAANLAGE.**

The rooms have **BALCONY, WC, BATH, HAIRDRYER, SAT-TV, TELEPHONE, SAFE, FRIDGE AND AIR-CONDITIONING.**

Supplemento per camera singola  
Einzelzimmerzuschlag  
Additional charge for single room

€ 10,00

Bambini fino a 2 anni (con o senza culla)  
Kinder bis 2 Jahre (mit oder ohne Gitterbett) € 12,00  
Children up to 2 years (with or without cot)

**Riduzione per bambini con letto supplementare • Ermässigung für Kinder im Zusatzbett • Reduction for children with additional bed in:**

**Soggiorno inferiore a 5 notti • Bei einem Aufenthalt von weniger als 5 Nächten • Staying less than 5 nights**

da 2 a 5 anni von 2 bis 5 Jahre from 2 to 5 years	<b>50%</b>	da 6 a 11 anni von 6 bis 11 Jahre from 6 to 11 years	<b>30%</b>	3° letto (dai 12 anni) 3. Bett (ab 12 J.) 3rd bed (from 12 y.)	<b>20%</b>
---	------------	--	------------	--	------------

**Soggiorno da 5 notti • Bei einem Aufenthalt ab 5 Nächten • Starting from 5 nights on**

1 bambino fino a 5 anni compresi 1 Kind bis 5 Jahre inbegriffen 1 child up to including 5 years	<b>GRATIS</b>	2 bambini fino a 5 anni compresi 2 Kinder bis 5 Jahre inbegriffen 2 children up to including 5 years	<b>1 GRATIS 1 50%</b>	da 6 a 11 anni von 6 bis 11 Jahre from 6 to 11 years	<b>30%</b>	dai 12 anni ab 12 Jahren from 12 years	<b>20%</b>
---	---------------	--	---------------------------	--	------------	--	------------

# OFFERTE SPECIALI • SPEZIALANGEBOTE • SPECIAL OFFERS

Per le NOVITÀ, visiti • Für WEITERES, besuchen Sie unsere Homepage • MORE in our homepage  
[www.hoteltouring-grado.it](http://www.hoteltouring-grado.it) [www.hotel-villadeste.it](http://www.hotel-villadeste.it)

**13/05 - 21/05/10**

(1° gg arrivo 13/05 - ultimo gg partenza 21/05)  
(1. Anreisetag 13/05 - letzter Abreisetag 21/05)  
(1<sup>st</sup> day of arrival 13/05 - last day of departure 21/05)

**7 = 6**

**14 = 12**

7 (14) giorni di vacanza, 6 (12) giorni pagati!  
7 (14) Tage Urlaub, 6 (12) Tage bezahlen!  
Stay 7 (14) nights and pay only for 6 (12) nights!

**11/09 - 02/11/10**

(1° gg arrivo 11/09 - ultimo gg partenza 02/11)  
(1. Anreisetag 11/09 - letzter Abreisetag 02/11)  
(1<sup>st</sup> day of arrival 11/09 - last day of departure 02/11)

**07/08 - 21/08/2010**

(1° gg arrivo 07/08 - ultimo gg partenza 21/08)  
(1. Anreisetag 07/08 - letzter Abreisetag 21/08)  
(1<sup>st</sup> day of arrival 07/08 - last day of departure 21/08)

**OFFERTA BAMBINI • KINDERANGEBOT • CHILDREN OFFER**

**4 = 3**

**2 adulti + 2 bambini** da 6 a 11 anni compresi = **3 quote intere**  
**2 Erwachsene + 2 Kinder** von 6 bis 11 J. inbegriffen = **3 Vollzahler**  
**2 adults + 2 children** from 6 to 11 years included = **3 full payers**

Le offerte si intendono per **un soggiorno minimo di 4 giorni** /  
Die Angebote gelten ab einem **Mindestaufenthalt von 4 Tagen** / The offer is valid for **a stay from 4 days on**

**Per tutti gli over 60 • Für alle unsere Gäste, die älter als 60 sind • For all our guests over 60**

		13/05 - 20/05 11/09 - 02/11	21/05 - 25/06 28/08 - 10/09	26/06 - 06/08 21/08 - 27/08	07/08 - 20/08
HB	€	315	350	392	455
FB		371	406	448	511

Il prezzo si intende per persona **per 7 giorni di soggiorno** / Der Preis versteht sich pro Person **für einen Aufenthalt von 7 Tagen** /  
The rate is quoted per person **for a stay of 7 nights**

Questa offerta **non** è cumulabile con l'offerta 7 = 6 / Dieses Angebote ist **nicht** zusammen mit dem Angebot 7 = 6 anwendbar /  
This special **can not** be accumulated with the offer 7 = 6

**OFFERTA PRENOTAZIONE ANTICIPATA:** per prenotazioni effettuate entro il **31/03/2010** sconto del **3%** sull'arrangiamento

**FRÜHBUCHERBONUS:** für Reservierungen bis **31/03/2010**, **3%** Ermässigung auf den Pensionpreis

**ADVANCED BOOKING OFFER:** for bookings until **31/03/2010**, **3%** reduction on the room rate

L'offerta è valida per un soggiorno minimo di **5** giorni  
Dieses Angebot gilt ab einem Mindestaufenthalt von **5** Tagen - The offer is valid for a minimum stay of **5** nights

La camera è disponibile dalle ore 14.00 del giorno di arrivo fino alle ore 10.00 del giorno di partenza.  
Das Zimmer ist verfügbar ab 14.00 Uhr am Anreisetag bis 10.00 Uhr am Abreisetag.  
The room is available from 2 p.m. on the day of arrival until 10 a.m. on the day of departure.

Per il pagamento del soggiorno accettiamo preferibilmente contanti ed assegni ed eventualmente carte di credito (solo Visa e Mastercard).  
Für die Hotelrechnung bevorzugen wir Bargeld oder Schecks, eventuell auch EC-Karte, Bankomat und Kreditkarte (Visa oder Mastercard).  
For the hotel bill we prefer cash, we take bankomat and credit cards (Visa and Mastercard).

L'eventuale caparra versata, non verrà rimborsata in caso di disdetta della prenotazione.  
Im Falle einer Stornierung der Buchung, wird die eventuell getätigte Anzahlung als Stornogebühr verrechnet.  
In case you cancel the reservation, the deposit sent will be retained.

In caso di non arrivo, arrivo posticipato o di partenza anticipata, la direzione si riserva la facoltà di addebitare l'importo dell'intero soggiorno.  
Im Falle eines Nichtantritts des gebuchten Aufenthalts, verspäteter Anreise oder vorzeitiger Abreise behält sich die Direktion vor,  
den gesamten Aufenthaltsbetrag in Rechnung zu stellen.  
In case you leave earlier than expected, no-show or late arrival, the entire amount of the hotel reservation can be charged.

**TEL. +39.0431.80839 - FAX +39.0431.84871**  
**[www.hoteltouring-grado.it](http://www.hoteltouring-grado.it) - [info@hoteltouring-grado.it](mailto:info@hoteltouring-grado.it)**  
**[www.hotel-villadeste.it](http://www.hotel-villadeste.it) - [info@hotel-villadeste.it](mailto:info@hotel-villadeste.it)**